

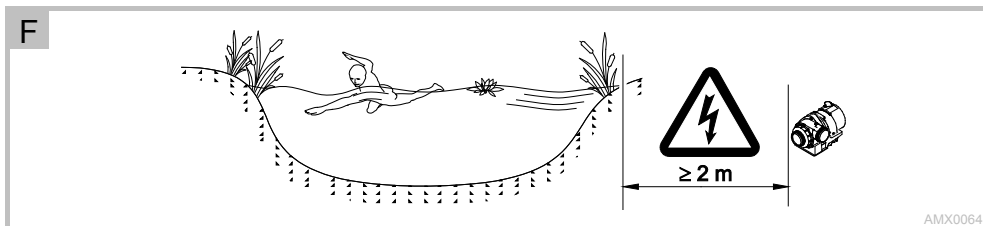
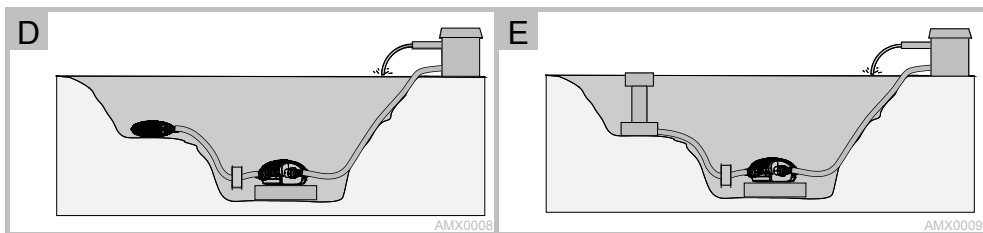
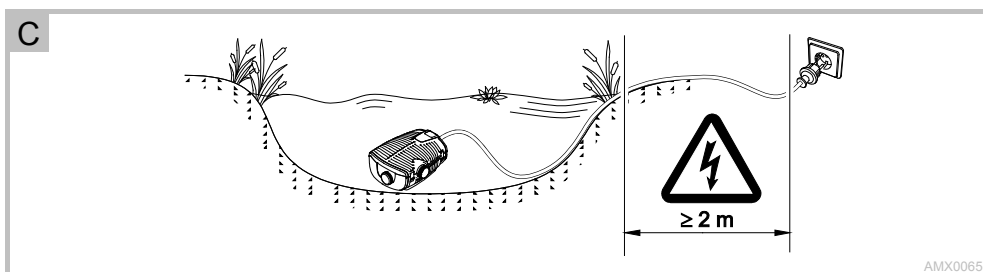
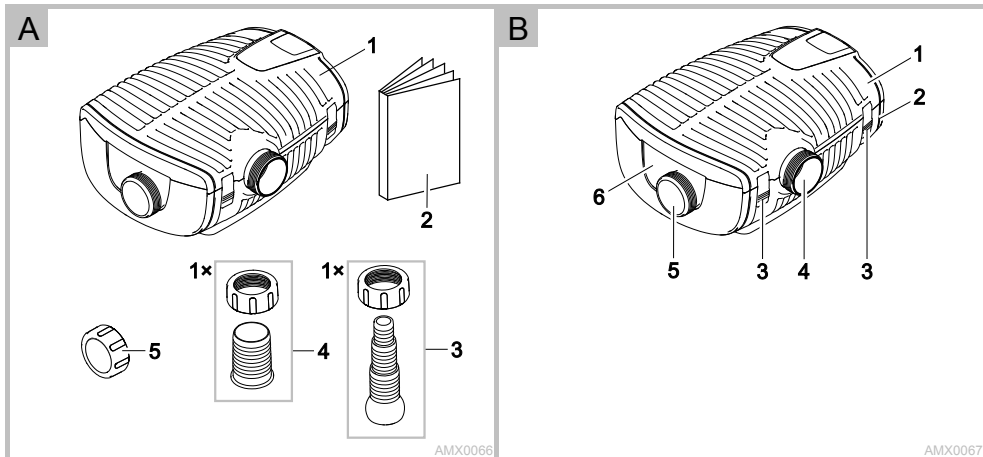


AquaMax Eco Premium

4000/6000/8000/10000/12000/16000/20000

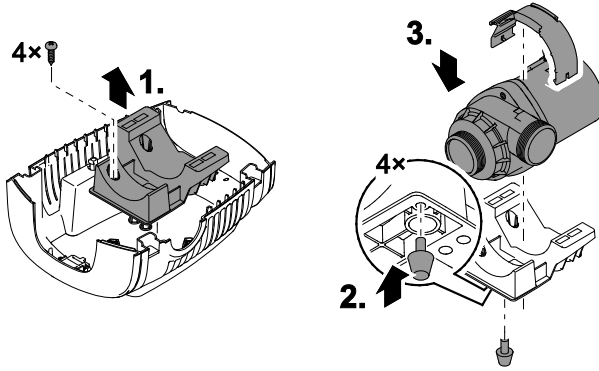
DE Gebrauchsanleitung
EN Operating instructions
FR Notice d'emploi
NL Gebruiksaanwijzing
ES Instrucciones de uso
PT Instruções de uso
IT Istruzioni d'uso
DA Brugsanvisning
NO Bruksanvisning
SV Bruksanvisning
FI Käyttöohje
HU Használati útmutató
PL Instrukcja użytkowania
CS Návod k použití
SK Návod na použitie
SL Navodila za uporabo
HR Uputa o upotrebi
RO Instrucţiuni de folosinţă
BG Упътване за употреба
UK Посібник з експлуатації
RU Руководство по эксплуатации
CN 使用说明书





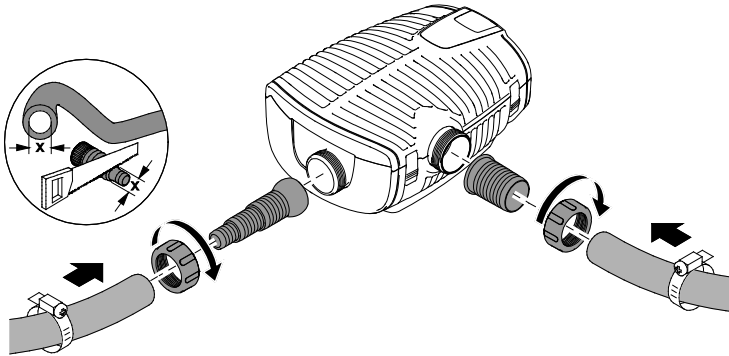


G



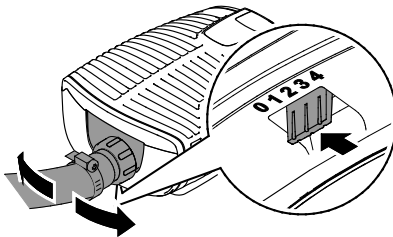
AMX0068

H



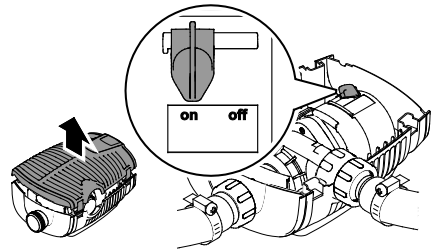
AMX0010

I



AMX0012

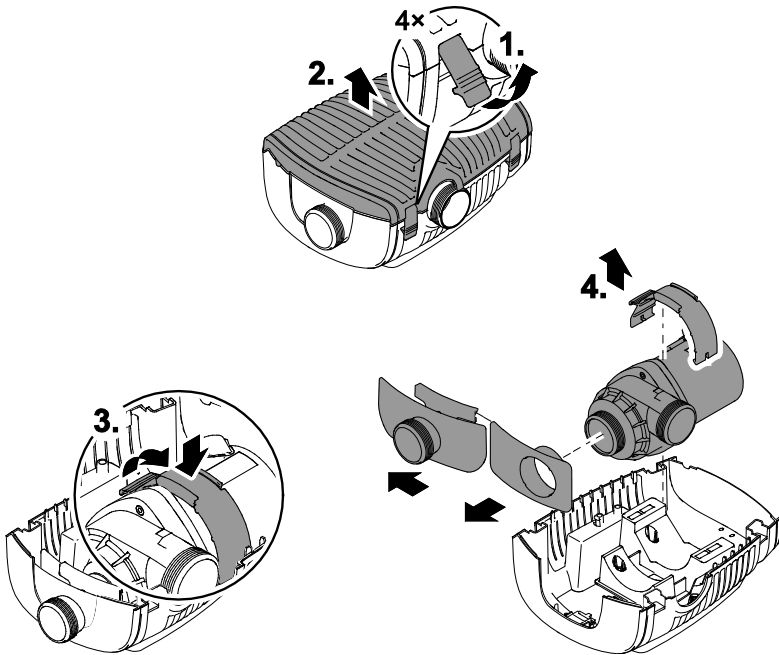
J



AMX0039

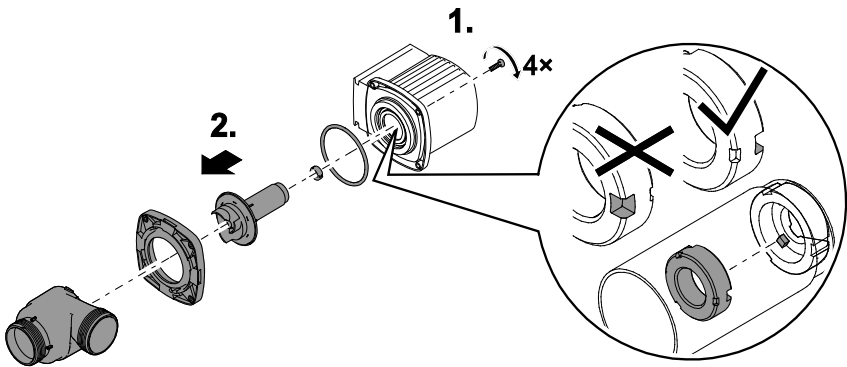


K

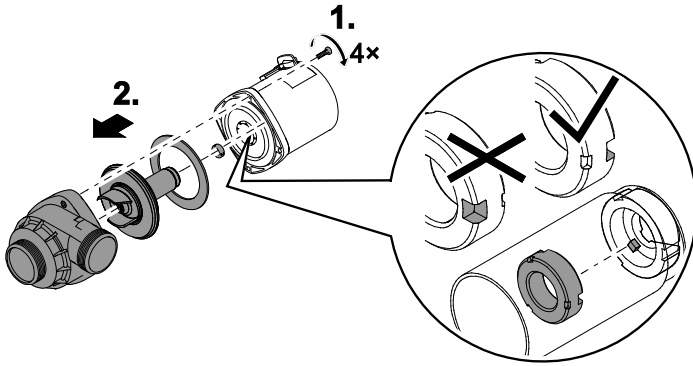


AMX0011

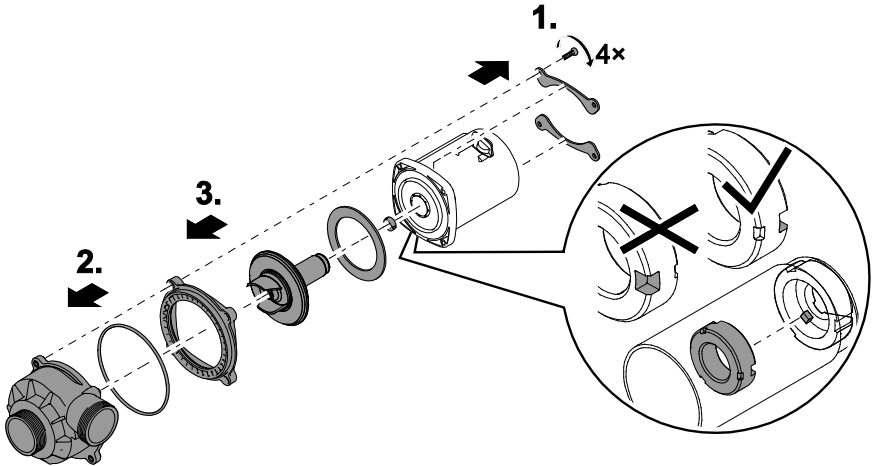
L



AMX0015

**M**

AMX0061

N

AMX0062

Translation of the original Operating Instructions

WARNING

- This unit can be used by children aged 8 and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed on how to use the unit in a safe way and they understand the hazards involved.
- Do not allow children to play with the unit.
- Only allow children to carry out cleaning and user maintenance under supervision.
- Ensure that the unit is fused for a rated fault current of max. 30 mA by means of a fault current protection device.
- Only connect the unit if the electrical data of the unit and the power supply correspond. The unit data is to be found on the unit type plate, on the packaging or in this manual.
- Possible death or severe injury from electrocution! Before reaching into the water, always disconnect all units in the water that have a voltage of >12 V AC or >30 V DC from the power supply.
- Only operate the unit if no persons are in the water.
- Do not use the unit if electrical cables or housings are damaged.
- A damaged connection cable cannot be replaced. Dispose of the unit.

Safety information

Correct electrical installation

- Electrical installations must meet the national regulations and may only be carried out by a qualified electrician.
- A person is regarded as a qualified electrician if, due to his/her vocational education, knowledge and experience, he or she is capable of and authorised to judge and carry out the work commissioned to him/her. This also includes the recognition of possible hazards and the adherence to the pertinent regional and national standards, rules and regulations.
- For your own safety, please consult a qualified electrician.
- Extension cables and power distributors (e.g. outlet strips) must be suitable for outdoor use (splash-proof).
- Protect the plug connection from moisture.
- Only connect the unit to a correctly fitted socket.

Safe operation

- The impeller unit in the pump contains a magnet with a strong magnetic field that may affect the operation of pace-makers or implantable cardioverter defibrillators (ICDs). Always keep magnets at least 0.2 m away from implanted devices.
- Never carry or pull the unit by the electrical cable.
- Route cables such that they are protected from damage and do not present a tripping hazard.
- Never carry out technical changes to the unit.
- Only carry out work on the unit described here.
- Only use original spare parts and accessories for the unit.

Information about these operating instructions

Welcome to OASE Living Water. You made a good choice with the purchase of this product **AquaMax Eco Premium 4000/6000/8000/10000/12000/16000/20000**.

Prior to commissioning the unit, please read the instructions of use carefully and fully familiarise yourself with the unit. Ensure that all work on and with this unit is only carried out in accordance with these instructions.

Adhere to the safety information for the correct and safe use of the unit.

Keep these instructions in a safe place! Please also hand over the instructions when passing the unit on to a new owner.

Symbols used in these instructions

Warnings

The warning information is categorised by signal words, which indicate the extent of the hazard.



WARNING

- Indicates a possibly hazardous situation.
- Non-observance may lead to death or serious injuries.



CAUTION

- Indicates a possibly hazardous situation.
- Non-observance may lead to slight or minor injuries.



NOTE

Information for the purpose of clarification or for preventing possible damage to assets or to the environment.

Additional information

- A Reference to a figure, e.g. Fig. A.
- Reference to another section.

Scope of delivery

☐ A	AquaMax Eco Premium 4000/6000/8000/10000/12000/16000/20000
Pos.	Description
1	1 × AquaMax Eco Premium
2	1 × operating instructions
3	1 × stepped hose adapter with union nut
4	1 × hose connector with union nut
5	1 × cover cap

Product Description

The unit is a filter and water course pump with electronically adjustable flow rate and patented connection of optional filter accessories. The unit can be installed submersed and is also suitable for dry installation. The strainer casing filters coarse debris and leaves (this only applies to submersed installation).

Intended use

AquaMax Eco Premium 4000/6000/8000/10000/12000/16000/20000, referred to as "unit", may only be used as specified in the following:

- For pumping normal pond water for filters, waterfalls and water courses.
- Operate in accordance with instructions.
- Operation under observance of the permissible water quality. (→ Water quality)

The following restrictions apply to the unit:

- Do not use in swimming ponds.
- Never use the unit to convey fluids other than water.
- Never run the unit without water.
- Do not use for commercial or industrial purposes.
- Do not use in conjunction with chemicals, foodstuff, easily flammable or explosive substances.
- Do not connect to the domestic water supply.

Unit configuration

☐ B	AquaMax Eco Premium 4000/6000/8000/10000/12000/16000/20000
Pos.	Description
1	Strainer top casing
2	Strainer bottom casing
3	Clip (for fastening the strainer casings)
4	Outlet (pressure side)
5	Inlet (suction side)
6	Inlet regulator

Installation and connection

The unit is either installed submersed (in water) or dry (outside the water).

Submerged installation of the pump

For submersed installation, the unit is prepared for operation with a pond filter, satellite filter, or skimmer and pond filter. Filters and skimmers are not included in the scope of delivery.

Adhere to the following conditions for dry installation:

☐ C

- Never operate the pump in a swimming pond.
- Ensure that the connection to the power supply is at least 2 m from the pond.
- Place the pump in a horizontal position on a suitable base and bolt down.

Operating the unit with pond filter:

☐ D

- Close the inlet (suction side) with the cover cap.
- Connect the outlet (pressure side) to the pond filter. (→ Establishing the connections)

Operating the unit with satellite filter, or skimmer and pond filter:

☐ E

- Connect the inlet (suction side) with the satellite filter or skimmer. (→ Establishing the connections)
- Outlet (pressure side) with pond filter. (→ Establishing the connections)

Install the unit at a dry place

The strainer casings are removed for dry installation. The pump is installed with a holder.

Prerequisite:

- The strainer casings have been removed. (→ Removing the strainer casings)

Adhere to the following conditions for dry installation:

☐ F

- Only install the unit below water level.
- Swimming pond or pool that may be accessed by people.
 - Install the unit at least 2 m away from the water.
- Do not expose the unit to direct sunlight.
- Place the pump in a horizontal position on a suitable base and bolt down.
- Adhere to the maximum permissible ambient temperature. Ensure forced cooling if necessary. (→ Technical data)

How to proceed:

☐ G

1. Remove the holder fastening screws from the strainer bottom casing and take the holder out of the strainer casing.
2. Insert the rubber feet into the openings on the bottom of the holder.
3. Place the pump back into the holder and fasten with the clamp again.
4. Connect the suction and pressure line. (→ Establishing the connections)
 - The required assembly items are included in the accessory kit.

Establishing the connections

An optimum flow rate is achieved with the largest possible hose inside diameter.

☐ H

- Shorten the stepped hose adapter (adapt it to the hose inside diameter), fit it onto the inlet (suction side), and fasten using the union nut. Fit the hose (suction side) to this and secure it correctly with a hose clip.
 - Hand-tighten the union nut.
- Fit the hose connector or stepped hose adapter to the outlet (pressure side), fasten with the union nut. Fit the hose (pressure side) to this and secure it correctly with a hose clip.
 - Hand-tighten the union nut.

Recommendation for the use of the stepped hose adapter / hose connector:

AquaMax Eco Premium 4000/6000

- Inlet (suction side): Stepped hose adapter 25 to 38 mm (1 to 1½ ")
- Outlet (pressure side): Hose connector 38 mm (1½ ") / alternatively, stepped hose adapter 25 to 38 mm (1 to 1½ ")

AquaMax Eco Premium 8000/10000/12000/16000/20000

- Inlet (suction side): Stepped hose adapter 25 to 38 mm (1 to 1½ ")
- Outlet (pressure side): Hose connector 50 mm (2 ") / alternatively, stepped hose adapter 25 to 38 mm (1 to 1½ ")



Set the inlet regulator

The inlet regulator is set according to the type of operation:

- When operating with the second inlet closed, turn the inlet regulator to 0.
- When operating with the satellite filter or skimmer, turn the inlet regulator to a position between 1 to 4.

☐ I

- Unlock the locking (pull towards the inlet regulator) while pushing the inlet regulator to the desired position:
 - Position 0: Second inlet closed. Water is only drawn in via the housing (strainer casings).
 - Position 1 to 3: Part of the water is drawn in via the housing (strainer casings), and part via the second inlet.
 - Position 4: Second inlet opened to the max. position. Water is only drawn in via the second inlet.

Commissioning/start-up

The unit switches on automatically as soon as the power connection is established.



NOTE

Never allow the pump to run dry. Otherwise the pump will be destroyed.

- Ensure that the pump is always flooded during operation.
- Regularly check the water level.
- Always position the unit below water level.



CAUTION

Risk of injury due to fast rotating components.

A temperature monitor switches the unit off automatically in the event of overload and on again once it has cooled down.

- Isolate the unit before starting any work.

Switching on the unit

- Establish the power connection.

If there is a blockage in the pump when it is switched on or if it runs dry, a pre-programmed self-test (Environmental Function Control - EFC) is automatically performed. The pump tries to start up at regular intervals and run through different speeds to overcome the fault (dry run or blockage). The pump switches off after approx. 2 minutes of unsuccessful start-up attempts and repeats the self-test after approx. 30 minutes.

Switching off the unit

- Disconnect from the power supply.



NOTE:

A brand-new pump will only achieve its maximum capacity after several operating hours.

Seasonal Flow Control (SFC)

☐ J

AquaMax Eco Premium 12000/16000/20000

With the SFC function activated, the pump automatically optimises and reduces the amount of water and the delivery head by up to 50%. Thanks to the SFC function the pump adapts to the individual pond ecology throughout the year and supports the pond biology through temperature-dependent circulation (winter mode, transition mode and summer mode).

The SFC function is switched on and off at the pump. The SFC function reduces the power consumption of the pump; without SFC, the pump permanently operates at maximum throughput. The seasonal flow control does not function when the pump is installed on land (dry installation). If a skimmer, satellite filter or Oase InScenio control unit is used, we recommend deactivating the SFC depending on the unit.

The pump power can only be controlled by an OASE current management unit.

Remedy of faults

Malfunction	Cause	Remedy
The unit does not perform its suction function	No mains voltage	Check the mains voltage.
	Impeller blocked, pump running dry	Clean the pump housing, check the supply lines for blockages.
Insufficient performance	Strainer casing or satellite filter clogged	Clean
	Hose blocked	Clean or replace hose
	Hose kinked	Eliminate the kink in the hose, replace the hose if damaged
	Excessive loss in the hose due to friction	Reduce hose length to reduce frictional loss
	Pump overload. The output is automatically reduced to protect the unit.	– Clean the pump housing. – Reduce the ambient temperature (e.g. adhere to the correct water temperature, avoid exposing the unit to direct sunlight). – Ensure adequate ventilation for dry installation.
	The stepped hose adapter is not adapted to the maximum possible hose inside diameter.	Shorten the stepped hose adapter such that it corresponds to the maximum possible hose inside diameter.
Unit switches off after a short running period	Strainer casing clogged	Clean strainer casing
	Pump running dry.	– Check the supply lines for blockages. – Vent hoses. – Check the connections for leaks.

Maintenance and cleaning



ATTENTION! Dangerous electrical voltage.

Possible consequences: Death or severe injury.

Protective measures:

- Electrical units and installations with a rated voltage of $U > 12 \text{ V AC}$ or $U > 30 \text{ V DC}$ located in the water: Isolate the units and installations (switch off and disconnect from the power supply) before reaching into the water.
- Isolate the unit before starting any work.
- Secure the unit to prevent unintentional switching on.



NOTE

Recommendation regarding cleaning:

- Clean the unit as required but at least twice a year.
- When cleaning the pump, pay particular attention to the cleaning of the impeller unit and pump housing.
- Do not use aggressive cleaning agents or chemical solutions as they could attack the housing or impair the function of the unit.
- Recommended cleaning agent for removing stubborn limescale deposits:
 - Pump cleaning agent PumpClean from OASE.
 - Vinegar- and chlorine-free household cleaning agent.
- Clean the outside of the pump.
 - Use a soft brush as an aid.
- After cleaning, thoroughly rinse all parts in clean water.



NOTE

The impeller unit contains strong magnets that attract magnetic particles (e.g. iron filings).

- All particles must be removed from the impeller unit before reassembly. Any remaining particles can cause irreparable damage to the impeller unit and motor block.



Removing the strainer casings

☐ K

How to proceed:

1. Open the clips on the strainer casings.
2. Remove the strainer top casing.
3. Release the clamp from the pump.
4. Take the pump out of the strainer bottom casing and pull the suction adapter and regulator from the pump.

Cleaning the pump

Prerequisite:

- No hoses are connected to the unit connections.
- The strainer casings have been removed. (→ Removing the strainer casings)

AquaMax Eco Premium 4000/6000/8000/10000

☐ L

How to proceed:

1. Remove the screws.
2. Pull off the intermediate casing with pump housing, O-ring and impeller unit.
3. Clean all parts with a brush in clean water.
 - Check parts for damage and replace, if necessary.
4. Reassemble in the reverse order.

AquaMax Eco Premium 12000/16000

☐ M

How to proceed:

1. Remove the screws.
2. Remove the pump housing, then pull off the impeller unit and flat seal.
 - When the impeller is pulled out, the radial bearing in the motor housing may come loose.
3. Clean all parts with a brush in clean water.
 - Check parts for damage and replace, if necessary.
4. Reassemble in the reverse order.
 - Check that the radial bearing in the motor housing is correctly seated. If necessary, press the radial bearing with the wide grooves at the front into its seat in the motor housing.

AquaMax Eco Premium 20000

☐ N

How to proceed:

1. Remove the screws.
2. Remove both adapter plates, the pump housing with O-ring and the intermediate housing.
3. Pull off the impeller unit and flat seal.
 - When the impeller is pulled out, the radial bearing in the motor housing may come loose.
4. Clean all parts with a brush in clean water.
 - Check parts for damage and replace, if necessary.
5. Reassemble in the reverse order.
 - Check that the radial bearing in the motor housing is correctly seated. If necessary, press the radial bearing with the wide grooves at the front into its seat in the motor housing.

Wear parts

- Impeller unit
- Bearing in the motor block

Storage/overwintering

The unit is frost resistant to minus 20 °C. Should you store the unit outside of the pond, clean it thoroughly with a soft brush and water, check it for damage, then store immersed in water or filled with water. Do not immerse the power plug in water!

Repair

Repair is not possible in the following cases. The pump has to be replaced.

- If there is no replacement part approved by OASE for a defective component.
- If an electric cable permanently connected to the pump becomes damaged or is shortened.

Disposal



NOTE

Do not dispose of this unit with domestic waste.

- Render the unit unusable beforehand by cutting the cables and dispose of the unit via the return system provided for this purpose.

Spare parts

The use of original parts from OASE ensures continued safe and reliable operation of the unit. Please visit our website for spare parts drawings and spare parts.



www.oase-livingwater.com/spareparts

DE	Typ	Bemessungsspannung	Leistungsaufname	Förderleistung	Wassersäule	Tauchtiefe	Gewicht	Wassertemperatur	
EN	Type	Rated voltage	Power consumption	Max. flow rate	Max. head height	Immersion depth	Weight	Water temperature	
FR	Type	Tension de mesure	Puissance absorbée	Capacité de refoulement	Colonne d'eau	Profondeur d'immersion	Poids	Température de l'eau	
NL	Type	Dimensioneringsspanning	Vermogensopname	Pompcapaciteit	Waterkolom	Dompeldiepte	Gewicht	Watertemperatuur	
ES	Tipo	Tensión asignada	Consumo de potencia	Capacidad de elevación	Columna de agua	Profundidad de inmersión	Peso	Temperatura del agua	
PT	Tipo	Voltagem considerada	Potência absorvida	Débito	Coluna de água	Profundidade de imersão	Peso	Temperatura da água	
IT	Tipo	Tensione di taratura	Potenza assorbita	Portata	Colonna d'acqua	Profondità d'immersione	Peso	Temperatura dell'acqua	
DA	Type	Nominel spænding	Effektforbrug	Transportkapacitet	Vandsøjle	Bassindybde	Vægt	Vandtemperaturen	
NO	Type	Merkespenning	Effektforbruk	Kapasitet	Vannsøyle	Nedsenkningsdybde	Vekt	Vanntemperatur	
SV	Typ	övre märkspänning	Effekt	Matningsprestanda	Vattenpelare	Dopplingsdjup	Vikt	Vattentemperatur	
FI	Tyyppi	mitoitussännite	Ottoteho	Syöttöteho	Vesipylväs	Uputussyvyys	Paino	Veden lämpötila	
HU	Típus	mért feszültség	Teljesítményfelvétel	Szállítási teljesítmény	Vízoszlop	Merülési mélység	Súly	Víz hőmérséklet	
PL	Typ	napięcie znamionowe	Pobór mocy	Wydajność pompowania	Stup wody	Głębokość zanurzenia	CieŜar	Temperatura wody	
CS	Typ	domezovací napětí	Příkon	Dopravní výkon	Vodní sloupec	Hloubka ponoření	Hmotnost	Teplota vody	
SK	Typ	dimenzačné napätie	Prikon	Dopravný výkon	Vodný stĺpec	Hĺbka ponorenia	Hmotnosť	Teplota vody	
SL	Tip	dimenzionirana napetost	Poraba moči	Črplana zmogljivost	Vodni steber	Potopna globina	Teža	Temperatura vode	
HR	Tip	gornji nazivni napon	Potrošnja energije	Protočni kapacitet	Vodeni stup	Dubina uranjanja	TeŜina	Temperatura vode	
RO	Tip	tensiunea măsurată	Putere consumată	Debit de pompare	Coloană de apă	Adâncime de imersie	Greutate	Temperatura apei	
BG	Тип	номинално напрежение	Потребявана мощност	Дебит	Воден стълб	дълбочина на потапяне	Тегло	Температурата на водата	
UK	Тип	розрахункова напруга	Споживання електроенергії	Продуктивність	Водяний стовп	Глибина занурення	Вага	Температура води	
RU	Тип	расчетное напряжение	Потребление мощности	Производительность	Водяной столб	Глубина погружения	Вес	Температура воды	
CN	型号	设计电压	功耗	输送能力	水柱	潜水深度	重量	水温	
Aquamax Eco Pre-mium	4000	~220-240 V, 50/60 Hz	35 W	max. 4000 l/h	max. 3.3 m	max. 4 m	5.3 kg	+4 ... +35 °C	
	6000		45 W	max. 6000 l/h	max. 3.7 m				
	8000		60 W	max. 8000 l/h	max. 4.1 m				
	10000		88 W	max. 10000 l/h	max. 4.7 m				
	12000		110 W	max. 12000 l/h	max. 5.0 m		5.4 kg		
	16000		145 W	max. 15.600 l/h	max. 5.2 m				
	20000		180 W	max. 19.500 l/h	max. 5.4 m				
									6.1 kg

	IP 68  4 m				
DE	Staubdicht. Wasserdicht bis 4 m Tiefe.	Mögliche Gefahren für Personen mit Herzschrittmachern!	Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.	Nicht mit normalem Hausmüll entsorgen!	Achtung! Lesen Sie die Gebrauchsanleitung
EN	Dust tight. Submersible to 4 m depth.	Possible hazard for persons wearing pace makers!	Protect from direct sun radiation.	Do not dispose of together with household waste!	Attention! Read the operating instructions
FR	Imperméable aux poussières. Étanche à l'eau jusqu'à une profondeur de 4 m.	Dangers possibles pour des personnes ayant des stimulateurs cardiaques !	Protéger contre les rayons directs du soleil.	Ne pas recycler dans les ordures ménagères !	Attention ! Lire la notice d'emploi
NL	Stofdicht. Waterdicht tot een diepte van 4 m.	Mogelijke gevaren voor mensen met een pacemaker!	Beschermen tegen direct zonlicht.	Niet bij het normale huisvuil doen!	Let op! Lees de gebruiksaanwijzing
ES	A prueba de polvo. Impermeable al agua hasta 4 m de profundidad.	Posibles peligros para las personas con marcapasos.	Protégase contra la radiación directa del sol.	¡No deseché el equipo en la basura doméstica!	¡Atención! Lea las instrucciones de uso
PT	À prova de pó. À prova de água até 4 m de profundidade.	Eventuais perigos para pessoas com pace-makers!	Proteger contra radiação solar directa.	Não deitar ao lixo doméstico!	Atenção! Leia as instruções de utilização
IT	A tenuta di polvere. Impermeabile all'acqua fino a 4 m di profondità.	Possibili pericoli per persone con pace-maker!	Proteggere contro i raggi solari diretti.	Non smaltire con normali rifiuti domestici!	Attenzione! Leggete le istruzioni d'uso!
DA	Støvtæt. Vandtæt ned til 4 m dybde.	Mulig fare for personer med pacemaker	Beskyt mod direkte sollys.	Må ikke bortskaffes med det almindelige husholdningsaffald.	OBS! Læs brugsanvisningen
NO	Støvtett. Vanntett ned til 4 m dyp.	Kan være farlig for personer med pacemaker!	Beskytt mot direkte sollys.	Ikke kast i alminnelig husholdningsavfall!	NB! Les bruksanvisningen
SV	Dammtät. Vattentät till 4 m djup.	Möjlig risk för personer med pacemaker!	Skydda mot direkt solstrålning.	Får inte kastas i hushållssoporna!	Varning! Läs igenom bruksanvisningen
FI	Pölytiivis. Vesitiivis 4 m syvyvyyteen asti	Mahdollinen vaara sydämentahdistinta käyttäville henkilöille!	Suojattava suoralta auringonvalolta.	Älä hävittää laitetta tavallisen talousjätteen kanssa!	Huomio! Lue käyttöohje
HU	Portómívelt. Vízálló 4 m-es mélyséig.	A készülék veszélyes lehet szívritmus-szabályozóval rendelkező személyekre!	Óvja közvetlen nap-sugárzástól.	A készüléket nem a normál háztartási szeméttel együtt kell megsemmisíteni!	Figyelem! Olvassa el a használati útmutatót
PL	Pyłoszczelny. Wodoszczelny do 4 m głębokości.	Możliwość wystąpienia zagrożenia dla osób ze stymulatorami	Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem.	Nie wyrzucać wraz ze śmieciami domowymi!	Uwaga! Przeczytać instrukcję użytkowania!
CS	Prachotěsný. Vodotěsný do hloubky 4 m.	Možná nebezpečí pro osoby s kardiostimulátory!	Chránit před přímým slunečním zářením.	Nelikvidovat v normálním komunálním odpadu!	Pozor! Přečtěte Návod k použití!
SK	Prachotesný. Vodotesný do hĺbky 4 m.	Možné nebezpečenstvo pre osoby s kardiostimulátormi!	Chránit' pred priamym slnečným žiarením.	Nelikvidovať v normálnom komunálnom odpade!	Pozor! Prečítajte si Návod na použitie
SL	Ne prepušča prahu. Ne prepušča vode do globinen 4 m.	Obstaja nevarnost za ljudi s srčnim spodbujevalnikom!	Zaščitite pred neposrednimi sončnimi žarki.	Ne zavržite skupaj z gospodinjскими odpadki!	Pozor! Preberite navodila za uporabo!
HR	Ne propušta prašinu. Ne propušta vodu do 4 m dubine.	Moguće opasnosti za nositelje elektrostimulatora!	Zaštitite od izravnog sunčevog zračenja.	Nemojte ga bacati u običan kućni otpad!	Pažnja! Pročitajte upute za upotrebu!
RO	Etanș la praf. Etanș la apă, până la o adâncime de 4 m.	Posibile pericole pentru persoane cu by-pass cardiac !	Protejați împotriva razelor directe ale soarelui.	Nu aruncați în gunoierul menajer !	Atenție ! Citiți instrucțiunile de utilizare !
BG	Защитено от прах. Водоустойчив до дълбочина 4 м.	Възможен риск за хора с пейс-мейкър!	Да се пази от слънчеви лъчи.	Не изхвърляйте заедно с обикновенния домакински боклук!	Внимание! Прочетете упътването
UK	Пилонепроникний. Водонепроникний до 4 м.	Небезпека для осіб з кардіостимулятором	Пристрій повинен бути захищений від прямого сонячного випромінювання.	Не викидайте разом із побутовим сміттям!	Увага! Читайте інструкцію
RU	Пыленепрониц. Водонепрониц. на глубине до 4 м.	Возможная опасность для лиц с кардиостимулятором!	Защищать от прямого воздействия солнечных лучей.	Не утилизировать вместе с домашним мусором!	Внимание! Прочитайте инструкцию по использованию
CN	防尘。至 4 米深防水。	可能对带有心脏起搏器人员有危险!	防止阳光直射。	不要与普通的家庭垃圾一起丢弃!	注意! 请阅读使用说明书。

DE	Empfohlene Wasserwerte	pH-Wert	Gesamthärte	Temperatur
EN	Recommended water quality	pH value	Total hardness	Temperature
FR	Valeurs d'eau recommandées	Valeur pH	Dureté totale	Température
NL	Aanbevolen waterwaarden	Valor pH	Totale hardheid	Temperatura
ES	Valores recomendados del agua	Valor pH	Dureza total	Temperatura
PT	Valores recomendados para a água	Valor pH	Dureza total	Temperatura
IT	Valori dell'acqua consigliati	Valore pH	Durezza totale	Temperatura
DA	Anbefalede vandværdier	pH-værdi	Samlet hårdhed	Temperatur
NO	Anbefalte vannverdier	pH-verdi	Samlet hardhet	Temperatur
SV	Rekommenderade vattenvärden	pH-värde	Total hårdhet	Temperatur
FI	Suosittelut vesiarvot	pH-arvo	Kokonaiskovuus	Lämpötila
HU	A vízre vonatkozó ajánlott értékek	pH-érték	Teljes keménység	Hőmérséklet
PL	Zalecane parametry wody	Wartość pH	Twardość ogólna	Temperatura
CS	Doporučené hodnoty vody	Hodnota pH	Celková tvrdost	Teplota
SK	Odporučené hodnoty vody	Hodnota pH	Celková tvrdosť	Teplota
SL	Priporočene vrednosti za vodo	pH vrednost	Skupna trdota vode	Temperatura
HR	Preporučene vrijednosti vode	pH vrijednost	Ukupna tvrdoća	Temperatura
RO	Valori recomandate pentru apă	Valoare pH	Duritate totală	Temperatură
BG	Препоръчани стойности на водата	pH-стойност	Обща твърдост	Температура
UK	Рекомендований вміст води	pH-показник	Загальна жорсткість (води)	Температура
RU	Рекомендуемые значения воды	Значение pH	Общая жесткость воды	Температура
CN	建议水当量值	pH 值	总硬度	温度
		6.8 ... 8.5	8 ... 15 °dH	≤ 35 °C



OASE GmbH · www.oase-livingwater.com

Tecklenburger Straße 161 · 48477 Hörstel · Postfach 20 69 · 48469 Hörstel · Germany

